

Traduzione giurata dalla lingua croata

Ai sensi dell'articolo 41 della Legge sull'educazione e istruzione prescolari (Gazzetta ufficiale n. 10/97, 107/07, 94/13 e 98/19) e dell'articolo 32 dello Statuto delle Scuole dell'infanzia Petar Pan Dignano – Dječjih vrtića Petar Pan Vodnjan, avendo ottenuto il previo consenso del Consiglio cittadino della Città di Vodnjan-Dignano, Classe: 021-05/21-01/07, N.PROT: 2168-04-02-21-7 del 27 settembre 2021 (*Bollettino ufficiale della Città di Vodnjan-Dignano n. 12/2021*), il Consiglio di amministrazione delle Scuole dell'infanzia Petar Pan Dignano – Dječjih vrtića Petar Pan Vodnjan, riunitosi il 13 ottobre 2021, ha emanato la seguente

DELIBERA STATUTARIA
SULLE MODIFICHE E INTEGRAZIONI DELLO STATUTO DELLE
SCUOLE DELL'INFANZIA PETAR PAN DIGNANO – DJEČJIH VRTIĆA PETAR PAN
VODNJAN

Articolo 1

Con la presente Delibera statutaria sulle modifiche e integrazioni dello Statuto delle Scuole dell'infanzia Petar Pan Dignano – Dječjih vrtića Petar Pan Vodnjan viene modificato e integrato lo Statuto delle Scuole dell'infanzia Petar Pan Dignano – Dječjih vrtića Petar Pan Vodnjan, il cui testo emendato *Classe: 601-02/14-02/05, N.prot.: 2169-04-08-01-1 del 30.01.2014 comprende il testo dello Statuto del 26.03.2010, N.prot.: 03-57/10-04/11/3 che ha ottenuto la previa approvazione del Consiglio cittadino della Città di Vodnjan-Dignano con il suo atto Classe: 021-05/10-01/1, N.prot.: 2168-04-02-10-6 del 02.03.2010 (Boll. ufficiale della Città di Vodnjan-Dignano n. 1/2010) e le sue Modifiche e integrazioni del 30.01.2014, Classe: 601-02/14-02/04, N.prot.: 2168-04-08-01-1, che hanno ottenuto la previa approvazione del Consiglio cittadino della Città di Vodnjan-Dignano con il suo atto Classe: 021-05/13-01/07, N.prot.: 2168-04-02-13-9 del 19 dicembre 2013 (Boll. ufficiale della Città di Vodnjan-Dignano n. 7/2013).*

Articolo 2

All'articolo 2, paragrafo 1 viene cancellato il testo:

„della Città di Dignano“

Che viene sostituito dal testo:

„Città di Vodnjan-Dignano“

Articolo 3

All'articolo 3, paragrafo 1 viene cancellato il testo:

„Il fondatore della Scuola dell'infanzia è la Città di Dignano – successore legale del Comune di Dignano (in seguito nel testo: Fondatore).“

e sostituito con il seguente testo:

„Il fondatore della Scuola dell'infanzia è la Città di Vodnjan – Dignano, OIB: 15554218499, Dignano, via Merceria 2 (successore legale del Comune di Dignano, in seguito nel testo: Fondatore).“



Articolo 4

All'articolo 8, prima dei paragrafi 1 e 2 viene aggiunto il seguente paragrafo:

„L'attività della Scuola dell'infanzia è l'educazione e l'istruzione prescolare, nonché l'assistenza ai bambini in tenera età e in età prescolare e l'attività di fornitura di pasti preparati.“

Articolo 5

All'articolo 15, paragrafo 1, terzo alinea, viene cancellato il seguente testo:

„Scuola dell'infanzia Peroi, Peroi s.n.“

e sostituito con il seguente testo:

„Scuola dell'infanzia Peroi, Peroi 218.“.

Articolo 6

All'articolo 38, paragrafo 1 e paragrafo 2, viene cancellato il seguente testo:

„Il preside viene eletto mediante concorso pubblico bandito dal Consiglio di amministrazione della Scuola dell'infanzia, al massimo entro due mesi prima della scadenza del corrente mandato del preside.

Il concorso viene pubblicato sui media pubblici.“

e sostituito con il seguente testo:

„Il preside viene eletto mediante concorso pubblico bandito dal Consiglio di amministrazione della Scuola dell'infanzia ai sensi della Legge e dello Statuto, al massimo entro 60 giorni prima della scadenza del corrente mandato del preside.“

Il concorso viene pubblicato sul sito Internet della Scuola dell'infanzia e sulla „Gazzetta ufficiale“.

Articolo 7

La Delibera statutaria sulle modifiche e integrazioni dello Statuto entra in vigore l'ottavo giorno dalla data della sua pubblicazione agli albi e sul sito Internet della Scuola dell'infanzia.

Dignano, 13 ottobre 2021

LA PRESIDENTE DEL CONSIGLIO DI
AMMINISTRAZIONE:
Diriana Delcaro Hrelja (*firma illeggibile*)
Timbro rotondo: bilingue

Classe: 601-02/21-02/02
N.prot.: 2168-04-08-04-21-03



La Delibera statutaria sulle modifiche e integrazioni dello Statuto delle Scuole dell'infanzia Petar Pan Dignano – Dječjih vrtića Petar Pan Vodnjan, è stata emanata alla riunione del Consiglio di amministrazione delle Scuole dell'infanzia del 13 ottobre 2021, con previo consenso del Consiglio cittadino della Città di Vodnjan-Dignano, Classe: 021-05/21-01/07, N.PROT: 2168-04-02-21-7 del 27 settembre 2021 (*Bollettino ufficiale della Città di Vodnjan-Dignano n. 12/2021*).

La Delibera statutaria sulle modifiche e integrazioni dello Statuto delle Scuole dell'infanzia Petar Pan Dignano – Dječjih vrtića Petar Pan Vodnjan è stata pubblicata sul sito Internet e agli albi della Scuola dell'infanzia il giorno 14 ottobre 2021 ed è entrata in vigore il 22 ottobre 2021.

LA PRESIDE DELLE
S.I. – D.V. PETAR PAN VODNJAN-DIGNANO
Daniela Vitasović-Uršić (*firma illeggibile*)
Timbro rotondo: bilingue

N. 67/21

La sottoscritta, Gianna Fioranti, interprete giurato delle lingue italiana ed inglese, nominata con decreto del Presidente del Tribunale Regionale di Pola, n. 4Su-718/90 del 30.11.2018, conferma che la presente traduzione è conforme al testo originale, redatto in lingua croata.

Dignano, 25.10.2021



Gianna Fioranti
Gianna Fioranti